

兵庫県国際交流協会(HIA)では

社長ベルトを手に登場した
ハロルド・ジョージ・メイ氏



Feature 01 EUセミナーを開催

ボーダーレス時代の経営戦略 ～ビジネスリーダーを目指す人たちへのメッセージ～

HIA が事務局を担う兵庫 EU 協会は、兵庫県と EU(欧州連合)の相互理解を深め、両者の交流を図るために 1990 年に設立されました。ヨーロッパをはじめとする世界の情報を県民に発信し、セミナー開催等を通じて国際理解を深める架け橋として活動しています。

創立 35 周年を迎えた 2025 年度は、当協会との共催事業として、9 月 26 日にセミナーを開催し、多くの方にご参加いただきました。

講師にはタカラトミーや新日本プロレスリングの社長を務めたハロルド・ジョージ・メイ氏を迎えました。講演では、次世代のビジネスリーダーを目指す方々へ向け、国境を越えた視点が求められる現代の経営戦略について、ご自身の豊富な経験に



HIA では、(特非) たかとりコミュニティセンターとの連携のもと、県内の3つの外国人コミュニティ団体と協働して事業を実施しています。在日ベトナム人のコミュニティ団体であるベトナム夢 KOBE はその1つで、たかとりコミュニティセンターを拠点とし、母語教室、母文化保持イベント、生活相談等の活動に取り組み、外国人県民や地域等との豊かな交流を進めています。

同団体が、文化交流活動の一環として運営する「夢カフェ」では、ベトナムの音楽が流れる心地よい空間で、ベトナム料理やお菓子を提供しています。最近では、講師の方に教わりながら、バインミー(ベトナム風サンドイッチ)を作って来訪者に振る舞い、多くの方から好評の声をいただきました。今後も、様々なベトナム料理に挑戦しつつ、和気あいあいとした雰囲気を大切にしながら活動を続けていきます。

「夢カフェ」は月2回、第2・第4金曜日のお昼にたかとりコミュニティセンターで開催しています。お時間のある方は、ぜひ一度お立ち寄りいただき、ベトナムの食文化に触れ、交流のひとときをお過ごしください。

ベトナム夢 KOBE の活動について
もっと知りたい方はこちら



Feature 03 「災害時多言語通訳・翻訳ボランティア研修」の開催

「多言語通訳・翻訳ボランティア」は、避難所などで被災した外国人の通訳や翻訳の支援を行うボランティアです。HIA 等に登録されているボランティアと一般の方々向けに、災害時の多言語支援の心構えについて理解を深めるための研修を開催しました。



参加者同士で研修を振り返り、学びを深めました

Pick Up

研修では講義の後、災害用テント、トイレ、段ボールベッド、外国人向けの掲示板などを設置した模擬避難所で、多言語での聞き取り、情報収集の訓練をロールプレイ形式で実施。県内留学生が災害時に役立つ翻訳アプリを紹介する一コマもありました。

全員で気づきや学んだ点を共有し、多言語による情報発信やコミュニケーションの重要性について、実践を通して理解する機会となりました。



グループ毎の聞き取り訓練

こんな活動をしています

Feature 04

世界を身近に感じる！ 国際交流員による多言語イベント

国際交流員(CIR)は、日本にないが多種多様な文化に出会える国際交流イベントを開催しています。英・中・韓国語で会話を楽しむ「外国語ではなそう!」に加え、「英語でたのしむクリスマス会」と「中国文化にふれる わくわく新年会」を開催。乳幼児から小学生までの親子が、絵本の読み聞かせや工作、ゲームなどを通して異文化に触れる機会を設けました。

中国では、お正月の水餃子にコインを入れ、その餃子を食べた人に幸運が訪れるという風習があります。新年会では紙で作った餃子を用いたゲームをしました。紙で作った餃子の中に、おもちゃのコインや龍、提灯など中国にちなんだ小物を入れ、開いて出てきたものをみんなで中国語で発音して楽しみました。

Pick Up

英語でたのしむクリスマス会



アメリカではクリスマスの時期になると、妖精が子どもたちの家を訪れ、家の中のさまざまな場所からいい子にしているかどうかを見守り、サンタクロースに報告する、という設定を楽しむ習慣があります。そこからアイデアを得て、会場に遊びにきている妖精をみんなで探し出すゲームをしました。

Pick Up

中国文化にふれる わくわく新年会



Feature 05

民間国際交流事業への助成

県内の民間団体や、公益団体、大学・短大、高校・専門学校が主体となって取り組む国際交流活動や多文化共生活動のうち、普及啓発効果が高く地域のモデル事業となるような公開型の事業に対し、対象経費の一部を助成しています。青少年が主体となって取り組む活動や、青少年の国際理解を図る事業も含まれます。

助成の対象となる事業は、各国の民族舞踊や音楽、スポーツなどをテーマにしたイベント、日本や外国の風習・行事・文化を知ってもらうためのセミナーや体験教室、県内で暮らす外国の方への支援活動や国際協力活動など多岐にわたります。誰でも気軽に参加できて、国籍を問わずみんなが一緒に楽しく交流できる活動を支援しています。



高校生と外国人講師との
ふれあい料理教室
(国際交流カフェ)

在住外国人の茶道体験
(国際交流茶会)



外国人県民と
地域を、
つなぐ。



多文化共生社会の地域づくり Community Development for a Multicultural Society



公益財団法人
兵庫県国際交流協会
Hyogo International Association

次代を切り拓く国際交流 International Exchange that Paves the Way for the Next Generation



学びと交流で、
世界を身近に。



1

多文化共生社会の 地域づくり

外国人県民が安全で安心して暮らし、
地域の一員として共に生きる
多文化共生を実現するための活動

地域日本語教育の総合的な体制づくり

日本語学習を必要とする外国人県民が
日常生活に必要な日本語能力を身につけられるよう、兵庫県における日本語教育体制を整備



外国人県民・児童生徒の居場所づくり

外国人県民・児童生徒が定期的に集まり、日常生活や緊急時のセーフティネットとしても機能する「居場所」としての母語教室、学習支援教室等の運営を行うボランティア団体の活動を支援



外国人コミュニティの活動支援

外国人コミュニティや支援団体と協働し、身近な場所におけるきめ細やかな生活情報や交流の場を提供



ひょうご多文化共生総合相談センター

外国人県民の多様な相談に応じるため、相談員に加え、外部通訳・翻訳アプリを活用して26言語で対応。弁護士による法律相談と入管職員による入管相談も専門相談として実施



国際交流団体等ネットワークの構築

兵庫県内市町の国際交流団体が相互に情報を共有し、連携を深める機会を設け、団体間のネットワーク強化を促進



災害時等外国人県民向け多言語情報発信

緊急情報等を多言語で発信できる体制を整備するなど、情報不足による外国人県民の不安軽減を図る取組を展開



Many cultures,
One community,

2

次代を切り拓く 国際交流

International Exchange that
Paves the Way for
the Next Generation

国内外の人的交流を推進し、
県民の交流を推進するとともに、
次世代の若者が主体となる
新たな交流を創造・
育成するための活動



ひょうご国際ネットワークの強化

兵庫県の友好・姉妹州省等から一定期間職員を受け入れて連携を深め、将来に向けた国際ネットワークの強化と交流を促進



オックスブリッジ英語サマーキャンプ

英国オックスフォード大学とケンブリッジ大学の学生を県内大学・高校等に派遣し、交流イベントや英語コミュニケーション力向上につながる授業を実施



民間国際交流事業への助成

国際交流イベント・セミナーなど国際交流活動や多文化共生活動に対し助成金を支給



ホームステイ受入の調整

兵庫の魅力を知ってもらうとともに、県民との相互理解を深めるため、留学生等外国人の一般家庭での受入を調整



4機関(JICA関西、大学コンソーシアムひょうご神戸、JETRO神戸、HIA)連携協定

将来に向けた地域課題の解決や多文化共生社会づくり、兵庫県と世界との交流拡大を目的に、国際交流活動を行う4機関で連携協定を締結



国際協力入門セミナーの開催

国際問題や国際協力への県民の関心を喚起するとともに、新たな交流のきっかけづくりとなるセミナーやフォーラムを開催



ひょうご国際交流キャラバンプロジェクト

国際交流員(CIR)によるさまざまなイベントを兵庫県内各地で開催し、異文化理解の機会を提供



ひょうご多文化共生総合相談センター

ひょうご多文化共生総合相談センターは、外国人県民の皆さんが、暮らしの中で困ったことや知りたいことを相談できる窓口です。相談窓口は、平日相談の「外国人県民インフォメーションセンター」と、休日に相談できる「NGO神戸外国人救援ネット」の2か所があり、26言語で対応しています。

平日に実施している法律相談と入管相談は予約が必要です(電話相談は対応していません)。

なお、法律相談は住所地所管の県民局の相談窓口へお越しいただき、テレビ電話で弁護士と相談いただくことも可能です。

平日の相談はこちら

電話 来訪

外国人県民インフォメーションセンター
神戸市中央区東川崎町 1-1-3 (神戸クリスタルタワー6F)
TEL 078-382-2052

生活相談	月～金曜日	9:00 ～ 17:00
法律相談	月曜日	13:00 ～ 15:00
入管相談	第3木曜日	13:30 ～ 16:30

※休日：土・日・祝日・年末年始 ※法律相談・入管相談は要予約



週末の相談はこちら

電話 来訪

NGO 神戸外国人救援ネット
神戸市中央区中山手通 1-28-7
(カトリック神戸中央教会内)
TEL 078-232-1290

生活相談	土・日曜日	9:00 ～ 17:00
------	-------	--------------

※休日：年末年始



多言語の防災ガイドブックと災害時に役立つコミュニケーションツールが
HIAウェブサイトからダウンロードできます！

子どもと親の防災ガイドブック

在住外国人と外国にルーツをもつ子どもたちが、災害・防災について学べるよう、日本語と母語を併記して作成。(全16言語)



子どもと親の
防災ガイドブック

多言語指差しボード

災害時に、避難所運営者と被災外国人が活用し、意思疎通を図ることができるツール。
(やさしい日本語を含む 14 言語を併記)



多言語指差しボード

HIAが運営・管理している施設

① 海外事務所

海外における交流事業を展開するため、兵庫県からの委託を受けて3か所の県海外事務所(職員駐在)を運営

(業務概要)

- 友好・姉妹州省等との様々な分野での交流促進
- 県内企業の海外事業展開の支援
- 各種イベントでの兵庫県の地場産品・観光のPR等

★パリ 兵庫県パリ事務所

★香港 兵庫県香港
経済交流事務所

★HIA/
ひょうご国際プラザ

★シアトル 兵庫県
ワシントン州事務所

兵庫県では、世界7つの州・省等と友好・姉妹提携を結んでいるほか、14の地域とテーマを定めた国際交流を展開しています。また、県内31市町が68都市と友好・姉妹提携を結んでいます。

② ひょうご国際プラザ

国際交流を実践するための情報・場所を提供

国際情報センター

和書、外国語書籍、日本語教材等15か国語約14,000冊を所蔵(うち児童書・絵本は12か国語約2,000冊)。どなたでも自由に閲覧でき、県内在住の方は5冊まで2週間貸出が可能。



アクセス

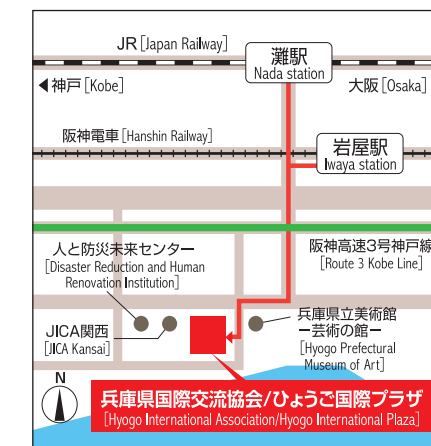
〒651-0073
神戸市中央区臨浜海岸通 1-5-1
国際健康開発センター 2F

本部

TEL 078-230-3260
FAX 078-230-3280

ひょうご国際プラザ

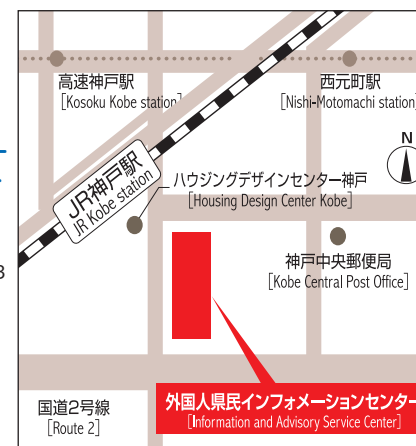
TEL 078-230-3060
月～金曜日の9:30～17:00
※祝日、年末年始、特別整理期間を除く



外国人県民 インフォメーションセンター (ひょうご多文化共生総合 相談センター)

〒650-0044
神戸市中央区東川崎町 1-1-3
神戸クリスタルタワー 6F

TEL 078-382-2052
FAX 078-382-2012



HIA
Hyogo International Association
https://www.hyogo-ip.or.jp



ひょうご国際交流
メールマガジン
日本語配信(登録無料)



FACEBOOK



ひょうご国際プラザ



イラスト：シュネル・アンナ (CIR)